

# SYNOPSIS

Yuko is back in Japan after being freed as a hostage in the Middle East.

But six months after, her return is proving to be much more of an ordeal. It seems the whole of Japanese society is against her after being embarrassed and horrified at the international attention she received. Yuko is «bashed» every day by insults in the street, anonymous phone calls and even physical violence.

Fired from her job, her isolation from the outside world deepens along with her despair.

After losing her only supporter – her father - she begins to think the unthinkable: to return to the only place where the expressions on people's faces aren't cold or filled with anger, to the only place she has ever felt needed.

While buying Japanese sweets for the Middle Eastern children she allows herself a secret little smile.

Yuko rentre au Japon après s'être fait prendre en otage au Moyen-Orient. Cet événement a profondément choqué et embarrassé son pays.

Six mois après, elle est toujours victime de manifestations de mépris: chaque jour elle est humiliée par des insultes, harcelée par des coups de fils anonymes et même agressée dans la rue. Son employeur la licencie et son isolement augmente en même temps que son désespoir.

Seul son père la soutient et la comprend malgré l'hostilité de la société. Yuko traversera sans faiblir cette épreuve avec une idée fixe: retourner dans le pays où elle s'est sentie 'utile' pour la première fois et où le sourire des enfants donnera un sens à sa propre vie.

# CAST & CREW

Yuko: Fusako URABE  
her father: Ryuzo TANAKA  
her lover: Takayuki KATO  
the father's boss: Kikujiro HONDA  
the hotel owner: Teruyuki KAGAWA  
the stepmother: Nene OTSUKA

written & directed by Masahiro KOBAYASHI  
music: Hiroshi HAYASHI  
cinematography: Koichi SAITOH  
first assistant director/production manager: Junya KAWASE  
first assistant camera: Sachi KAGAMI  
lighting: Yasushi HANAMURA  
sound design: Tatsuo YOKOYAMA  
editor: Naoki KANEKO  
location supervisor: Yukari HATANO  
producers: Masahiro KOBAYASHI & Naoko OKAMURA

world sales: CELLULOID DREAMS

the directors label 

IN PARIS  
2 Rue Turgot, 75009 Paris, France  
T: +33 1 49 70 03 70  
F: + 33 1 49 70 03 71  
[www.celluloid-dreams.com](http://www.celluloid-dreams.com) / [info@celluloid-dreams.com](mailto:info@celluloid-dreams.com)

IN CANNES  
Riviera Stand N7  
T: +33 4 92 99 32 46 - F: +33 4 92 99 32 48  
Résidence Lérina - 63, Croisette  
T: +33 4 93 43 95 95 - F: +33 4 93 43 95 09

International Press:  
Chris Paton - T: +33 6 18 61 76 36  
Mia Farrell - T: +33 6 66 67 53 16  
DDA Press Office: Salon La Baule - 1st floor - Majestic Hotel  
T: +33 4 97 06 85 85 - F: +33 4 97 06 85 86

distributrien france: OCEAN 

IN PARIS  
40 avenue Marceau, 75008 Paris, France  
T: +33 1 56 62 30 30  
F: +33 1 56 62 30 40  
[ocean@ocean-films.com](mailto:ocean@ocean-films.com)

IN CANNES  
Résidence le Gray d'Albion  
32 bis rue des Serbes  
Bat B - 6ème étage- Code 2320A  
06400 Cannes  
T: +33 4 93 99 66 78 - F: +33 4 93 99 91 20

French Press:  
Matilde Incerti - T: +33 4 92 99 62 62  
Hotel Renoir - 7 rue Edith Cavell - Cannes  
e-mail: [matilde.incerti@free.fr](mailto:matilde.incerti@free.fr)

Monkey Town Productions present

# BASHING

Masahiro Kobayashi



FESTIVAL DE CANNES  
SÉLECTION OFFICIELLE  
COMPÉTITION

# FILMOGRAPHY



**1996** Closing Time - 81 min. 35mm. BW.  
Monkey Town Productions.  
Cast: Sanshou Shinsui, Mari Natsuki, Kazuki Kitamura.  
1997 Yubari International Fantastic Adventure Film Festival (Grand Prix)/1996 Yufuin Cinema Festival/1996 Tokyo International Film Festival/ Mt. Hakodate Ropeway Film Festival/1998 Culture Affairs Agency Arts Festival.

**1998** Bootleg Film - 74 min. 35 mm. Cinemascope. BW.  
Monkey Town Productions.  
Cast: Akira Emoto, Kippei Shiina, Kazuki Kitamura.  
1999 Cannes Film Festival 'Un Certain Regard'/1998 Tokyo International Film Festival/1999 Flanders Film Festival/1999 Film Forum South Festival/2000 Brasilia Film Festival.

**2000** Film Noir (Koroshi) - 86 min. 35mm. Europa Vista Color.  
Museum, Monkey Town Productions.  
Cast: Ryo Ishibashi, Nene Otsuka, Ken Ogata.  
2000 Cannes Film Festival 'Directors' Fortnight'/2000 Moscow Film Festival/2000 Film from the South Film Festival/2000 Furuyu Movie Festival.

**2001** Man Walking on Snow (Aruku-hito) - 103 min. 35mm.  
Monkey Town Productions.  
Cast: Ken Ogata, Teruyuki Kagawa, Nene Otsuka, Yasufumi Hayashi.  
2001 Cannes Film Festival 'Un Certain Regard'/2001 Hamburg Film Festival/2001 Budapest Film Festival/2001 Chicago Film Festival/2001 Film from the South Film Festival/2001 Roma Asian Film Festival/2001 Sapporo Film Festival/2002 Tromso Film Festival/2002 Gotenberg Film Festival/2002 Vesoul Asian Film Festival/2002 Brugge Cinema Novo Film Festival/2002 Barcelona Film Festival/2002 Pia Film Festival.

**2003** Amazing Story - 103 min. 35 mm. Color.  
Sedic International, Monkey Town Productions.  
Cast: Kazuki Kitamura, Keiko Oginome, Naoto Takenaka.  
2003 Locarno International Film Festival Competition – "Special Mention" Award/2003 Hamburg Film Festival/2004 Mons Film Festival.

**2004** Flic - 154 min. 35mm. Color.  
KSS, Monkey Town Productions.  
Cast: Teruyuki Kagawa, Seiichi Tanabe, Nene Otsuka.

**2005** Bashing - 82 min. 35mm. Color.  
Monkey Town Productions.  
Cast: Fusako Urabe, Ryuuzou Tanaka, Nene Otsuka, Teruyuki Kagawa.  
2005 Cannes Film Festival 'In Competition'.

Your film gives us the impression that in Japan, appearances are more important than actions, do you agree?

**A distorted form of "Western individualism" is widely spreading in Japan. So, in the case of the Iraq hostages' incident, the victim's families were obliged to bear a collective responsibility. Japan is what we call a village society. If one villager stands out from the crowd, the other villagers denounce him en masse.**

Which parts of your film mirrored reality?

**The only part of the film that is real is the fact that a Japanese woman who was doing volunteer work in Iraq was abducted and taken hostage. She was released and upon her return to Japan, she was reviled by other Japanese. In the film, 'Iraq' is never mentioned. All of the details of the story are fiction.**

Fusako Urabe's performance in the film is impressive. How did you come to choose her for the role?

**Ms. Urabe has acted in several of my previous films. I find she has a unique, inner strength. I have always wanted to create a film character for her. She was available so I began to think about this project. Simply said, this is her breakout film.**

Do you think the actions carried out by the young woman represent a new Japanese generation, more open towards an international view of the world?

**I don't know if I would call it a 'new' generation... but more young people today are leaving Japan to study abroad, for volunteer work or travelling on a budget to discover the world. However, the number is still low and these young people mostly come from affluent families. So, leaving Japan to volunteer abroad, as the main character did, is still not quite understood in our society.**



If your daughter found herself in the same situation, how would you have reacted?

**This is a difficult question to answer. I don't think I would go as far as committing suicide, like the character in the film, but I'd come pretty close. I would be forced to deal with the attacks and the pain. I don't know if I would have the energy to bounce back. I think I would ask myself "Why is this happening to my daughter who didn't do anything wrong? Why are we the ones that have to take the blame?"**

Europeans tend to perceive Japanese cinema to be extremely aesthetic. However, your film, in contrast, is very realistic. What or who are your cinematographic references?

**I am not interested in making documentaries but I like fictions created from documentaries such as "L'Opera Mouffe" (a.k.a. Diary of a Pregnant Woman) and "Daguerreotypes" directed by Agnès Varda. Two of my cinematographic references were Truffaut's "Les 400 Coups" (The 400 Blows) and "L'Enfant Sauvage" (The Wild Child). I like the process of making a universal film by taking non-fictional material and turning it to fiction.**

What do you think the reaction to your film will be in Japan - are you worried that it could be negative?

**Hostage "bashing", is regarded as taboo presently in Japan; people are not willing to discuss the problem. On one rare occasion, an article in the Asahi Newspaper was published about Nahoko Takato (the actual hostage who experienced "bashing" in Japan), but even so, it was a very small article. Therefore, I cannot even begin to imagine how the Japanese will react to my film. However, I know that a female journalist, who saw the film, was moved to tears.so it seems to have a universal appeal. The "bashing", in Japan not only applies to the hostages but to minorities as well. There are many victims of "minority" bashing, and all they can do is keep quiet and endure the insults, or criticism.**

## JAPANESE HOSTAGES EXPECTED TO PAY COST OF RELEASE

The first three Japanese hostages to be released reached Tokyo on April 18th. They issued no statements. This unusual discretion indicative of post-traumatic stress may result from more than just having been kidnapped. All three released who are expected in Japan on Tuesday – were shocked to hear of the criticism their families have faced, on the grounds that the hostages have put the Government to great inconvenience. In order to avoid causing further controversy, all three have been kept away from the Press.

Immediately upon being released, two of the hostages had announced their intention of returning to Iraq. Nahoko Takato stated that he wished to pursue his activities in the humanitarian field. Soichiro Koriyama indicated that he intended to continue working as a photographer. These announcements have met with an exasperated and uncomprehending barrage of criticism from the right-wing press and from the Government.

**"FAMILIES MUST APOLOGIZE".** Adopting the tone of severe disciplinarian, Prime Minister Junichiro Koizumi lectured the aid workers: «How dare they say such things after we have worked tirelessly, forsaking food and sleep, in order to obtain their release? They must come to their senses!» he said. «Let them go where they please, but if anything should happen to them, it will be their own fault,» added MITI Minister Shoichi Nakagawa.

Philippe Pons, Le Monde, April, 20<sup>th</sup> 2004

**Votre film donne l'impression qu'au Japon, les apparences pèsent plus que les actes.**

Le Japon est une «société village». Si l'un de ces villageois sort du rang, il sera victime d'un rejet de masse. Lors des prises d'otages en Irak, les familles des victimes se sont retrouvées à supporter seules cette responsabilité collective.

**Quelle part de votre film est directement basée sur des faits réels ?**

La seule partie du film basée sur des éléments réels est l'histoire de cette volontaire japonaise prise en otage en Irak. A son retour au Japon elle a été totalement rejetée par la société. Dans le film, le mot «Irak» n'est jamais prononcé. Tous les détails du scénario relèvent de la fiction pure.

**L'interprétation de Fusako Urabe est impressionnante. Comment l'avez-vous choisie pour le rôle ?**

Fusako Urabe a joué dans plusieurs de mes films précédents. Je trouve qu'elle dégage une force intérieure unique. J'ai toujours voulu écrire un rôle pour elle. Elle était disponible, elle était parfaite pour ce projet.

**Pensez vous que les choix de cette jeune Japonaise sont représentatifs d'une nouvelle génération, plus ouverte sur le monde ?**

Je ne sais pas si je la qualifierais de «nouvelle» génération. Mais il est vrai que de plus en plus de jeunes quittent le Japon pour faire leurs études à l'étranger, se porter volontaires ou parcourir le monde. Cela dit, il s'agit encore de d'un petit nombre d'individus, dont la plupart viennent de familles aisées. Quitter le Japon pour s'engager comme volontaire, comme le fait le personnage principal du film, est un acte dont le sens échappe encore aux Japonais.

## AU JAPON, LES OTAGES DEVRONT PAYER LEUR LIBERATION

« C'est la tête basse et le visage sombre que les trois premiers otages japonais sont arrivés dimanche 18 avril à Tokyo. Ils n'ont fait aucune déclaration. Une discrétion révélatrice d'un « stress post-traumatisme » qui n'est peut-être pas dû à leur seul enlèvement. Tous trois - les deux autres kidnappés nippons libérés samedi sont attendus mardi au Japon – ont apparemment été choqués par les critiques reçues par leurs familles au motif que leurs enfants auraient mis le gouvernement en difficulté. Et leur entourage a préféré les tenir à l'écart de la presse pour ne pas envenimer les choses.

Juste après leur libération, deux des otages ont annoncé leur intention de retourner en Irak. Nahoko Takato a déclaré vouloir poursuivre son activité

**Si votre fille s'était trouvée dans cette situation, comment auriez-vous réagi?**

Il n'y a pas de réponse facile. Je ne pense pas que je serais allé jusqu'au suicide, comme le personnage du père dans le film, mais pas loin. J'aurais été obligé de négocier avec la douleur. Je ne sais pas si j'aurais eu l'énergie de réagir. Je pense que je me serais dit: «Pourquoi cela arrive-t-il à ma fille, qui est parfaitement innocente ? Pourquoi devons-nous être punis ?»

**Pour les Européens, le cinéma japonais est souvent perçu comme extrêmement esthétisant. Votre film, au contraire, est d'une facture très réaliste. Quelles sont vos références cinématographiques ?**

Je ne veux pas faire de documentaire mais j'aime les fictions qui prennent leurs sources dans le documentaire, comme l'Opéra-Mouffe ou Daguerreotypes, réalisés par Agnès Varda. Deux de mes références cinématographiques sont Les 400 coups, et L'Enfant sauvage de Truffaut. J'aime l'idée d'une construction de film qui pourrait être universelle, partant du réel pour atteindre la fiction.

**A quelles réactions vous attendez-vous au Japon ? Craignez-vous une critique négative ?**

Le harcèlement d'otages est un sujet tabou au Japon. Les gens ne veulent pas en entendre parler. Seul, le journal Asahi a publié un article sur Nahoko Takato, la véritable otage dont je me suis inspiré pour ce film, mais ce n'était qu'une notule. Je ne sais pas quelle pourra être la réaction du public japonais, mais je sais qu'il a ému aux larmes une journaliste. Le film a une portée universelle. Au Japon, le harcèlement ne s'applique pas seulement aux otages, mais aussi à toute sorte de minorités. Et ces minorités n'ont d'autres choix que de supporter ce mépris et cette violence.

humanitaire, tandis que Soichiro Koriyama a indiqué son intention de prolonger son travail de photographe. Leurs déclarations ont provoqué un tollé d'incompréhension et d'exaspération au sein de la presse conservatrice et du gouvernement.

« LES FAMILLES DOIVENT S'EXCUSER » S'érigeant en « Père fouettard », le premier ministre Junichiro Koizumi a tancé les bénévoles : « Comment osent-ils dire des choses pareilles après que l'on a travaillé sans dormir ni manger pour les faire libérer ? Ils doivent se réveiller ! » « Qu'ils aillent où ils veulent, mais, s'il arrive quelque chose, ce sera leur faute », a renchéri le ministre de l'industrie et du commerce international, Shoichi Nakagawa.

Philippe Pons, Le Monde, 20 avril 2004

